



K PIVU / STARTERS / VORSPEISEN

- 150 g **Plátky studeného uzeného bůčku z domácí udírny**
podávané s hrubozrnnou hořčicí, kozím rohem a kyselou okurkou, chléb
- **Smoked bacon**, mustard, red chillies, pickles, bread 142,-
 - **Scheibe geräucherter kalter Bauchfleisch**, Senf, Chilischoten und Sauergurken, Brot
- 100 g **Hermelín marinovaný**
s pikantní česnekovou zálivkou, cibulkou a feferonkou, chléb
- **Marinated Camembert** & spicy garlic dressing with onion and hot pepper, bread 119,-
 - **Marinierter Camembert** & dressing mit Knoblauch, Zwiebel und Pfefferoni, Brot
- 150 g **Pečené buřty v tmavém pivním ležáku s drcenými rajčátky a feferonkou**
- **Fried sausages, stewed in dark beer with crushed tomatoes and chilli peppers** 138,-
 - **Gebratene Wurste in dunkles Bier mit zerdrückten Tomaten und Pfefferon**
- 100 g **Tatarský biftek**
z pravé svíčkové, servírovaný s opečenými topinkami (6 ks) a česnekem
(Podáváme jen na výslovné přání hosta – a buď si tatarák namícháte sami, nebo jej můžete dostat již namíchaný).
- **Steak Tartar** – Steak tartare is a meat dish of top-quality raw beef, chopped and served with onions, seasonings and raw egg, fried bread (6 pc) 225,-
 - **Tatar Beefsteak** – Hackfleisch aus echte Lendenbraten (roh) mit Zwiebel, rohes Eigelb und Gewürze, Röstbrot (6 St.)

POLÉVKY / SOUPS / SUPPEN

- 0,3 l **Silný hovězí vývar se zeleninou, masem a domácími nudlemi**
- **Beef broth with vegetable, meat and home-made noodles** 49,-
 - **Starke Rinderbrühe mit Gemüse, Fleisch und hausgemachte Nudeln**
- 0,3 l **Poctivá gulášová s bramborem**
- **Goulash soup with potatoes** 49,-
 - **Gulaschsuppe mit Kartoffeln**

HOTOVÁ JÍDLA /CZECH CUISINE / TSCHECHISCHE KÜCHE

- 150 g **Svíčková na smetaně ***
s brusinkovým terčem, houskový knedlík
- **Svíčková** (pronounced "**sweechkova**"): Beef, marinated, then simmered until tender, served with a rich sour cream gravy, cranberries, bohemian dumplings 189,-
 - **Lendenbraten mit Rahmsosse**, Preiselbeeren, Böhmisches Knödel
- 150 g **Vepřové výpečky**
se slaninou, podávané na listovém špenátu nebo bílém zelí, bramborový / houskový knedlík
- **Pieces of roasted pork**, spinach or white cabbage, potato or bohemian dumplings 169,-
 - **Gebratene Schweinefleischstücke** auf der Spinatblättele oder Weißkraut, Böhmisches- oder Kartoffelknödel
- 500 g **Konfitovaná kachna**
podávaná na červeném a bílém zelí s variací knedlíků
- **Duck confit**, white & red cabbage, variation of dumplings 224,-
 - **Konfitierte Ente**, Rot- und Weißkraut, Knödel – Variation
- 600 g **Vepřové koleno**
pečené na černém pivě, červené zelí, variace knedlíků
- **Half of roasted pork knee**, red cabbage, dumplings 228,-
 - **Gebratene Schweinehaxe** (eine halbe), rotes Kraut, Knödel
- 150 g **Žumberský guláš Speciál ***
Hovězí guláš, bramborový, špekový a houskový knedlík
- **Beef goulash „Žumbera's Special“**, bohemian-, bacon- and potato - dumplings 189,-
 - **Rindsgulasch „Žumbera Spezial“**, Böhmisches-, Speck- und Kartoffelknödel
- 300 g **Domácí bramborové knedlíky plněné uzeným masem,**
kyselé zelí, opečená cibulka a slanina 159,-
- **Stuffed potato dumplings with smoked pork**, sauerkraut, fried onions, bacon
 - **Kartoffelknödel gefüllte mit Geräucherte Schweinefleisch**, Sauerkraut, Röstzwiebeln und Speck

DOPORUČUJEME / WE RECOMMEND / WIR EMPFEHLEN

- 500 g **Pečená marinovaná uzená vepřová žebra na švestkách**
s česnekovým dipem ze zakysané smetany
- **Fried smoked pork ribs with plum**, sour cream garlic dip 229,-
 - **Gebratene Geräucherte Schweinrippchen mit Pflaumen**, Knoblauch-Dressing mit saure Sahne
- 150 g **Žumberský burger z vyzrálého hovězího masa**,
podávaný v sezamové bulce se steakovými hranolký (pečená slanina, čedar,
marinovaná cibulka, ledový salát, rajče, tenké plátky nakládané okurky a hořčičný dip)
- **Zumbera burger from matured beef**
with steak fries (fried bacon, cheddar, marinated onion, lettuce, tomato,
thinly sliced pickles and mustard dip) 209,-
 - **Zumbera Burger aus gereiftem Rindfleisch**,
mit Steak Pommes (gerösteter Speck, Cheddar, marinierte Zwiebel,
Eisbergsalat, Tomate, dünne Scheiben eingelegter Gurke und Senf Dip)
- 300 g **Marinovaná bylinková krkovička**
v úpravě sous-vide (pomalu dušená ve vakuu), podávaná na restovaných bramborech
s jarní cibulkou, slaninou, chilli a paprikami
- **Sous-vide pork neck**, roasted potatoes with spring onion, bacon,
chilli and peppers 259,-
 - **Sous-vide marinierter Steak vom Halsstück** mit Kräuter,
gebratene Kartoffeln mit Frühlingzwiebeln, Speck, Chili und Paprika
- 200 g **Grilovaná panenka ve slaninovém županu**
v úpravě sous-vide (pomalu dušená ve vakuu), podávaná s karamelizovanou cibulkou
a švestkovou omáčkou
- **Sous-vide grilled pork tenderloin** wrapped in streaky bacon with caramelized
onions and plum sauce 237,-
 - **Sous-vide Gegrilltes Schweinefilet** mit Speckschlafröck, karamellisierten Zwiebeln
und Pflaumensos
- 200 g **Grilované kuřecí prsíčko**
podávané na houbovém ragú
- **Grilled chicken breast** with mushroom ragout 192,-
 - **Gegrilltes Hühnerbrust** mit Pilzragout
- 200 g **Grilované kuřecí prsíčko**
s omáčkou demi-glace
- **Grilled chicken breast** with demi-glace 192,-
 - **Gegrilltes Hühnerbrust** mit Demi-Glace

VEPŘOVÉ MASO / PORK / SCHWEINFLEISCH

- 200 g **Dřevorubecký vepřový steak z krkovičky**
marinovaný v pepřovém koření, s opečenou cibulkou a slaninou
- **Lumberjack's steak** - Big grilled neck steak with onion and bacon
- 189,-
- **Holzfallersteak** - Gegrillte mariniertes Halsstück mit Zwiebel und Speck
- 150 g **Ondráš ***
Vepřové plátky smažené v bramborákovém těstě, zelný salát
- **Pork steak fried in potato dough**, cabbage salad
- 198,-
- **Schweineschnitzel im Kartoffelteig paniert**, Krautsalat
- 150 g **Smažené řízečky ***
z vykostěné vepřové kotlety
- **Breaded fried steaks** of boneless pork chops (Schnitzels)
- 161,-
- **Schweineschnitzeln** (vom Schweinekotelett ohne Knochen) paniert
- 1200 g **Celé vepřové koleno,**
pečené na černém pivě, podávané s horčicí, křenem, kozími rohy a chlebem
- **Roasted pork knee** with horseradish, mustard, red chillies and bread
- 352,-
- **Gebratene Schweinshaxe**, Meerrettich, Senf, Chilischoten und Brot

HOVĚZÍ MASO / BEEF / RINDFLEISCH

- 200 g **Beefsteak pečený na pepřovém koření,**
bylinkové máslo
- **Beefsteak with peppercorn spices**, herb butter
- 359,-
- **Beefsteak auf Pfeffer Gewürze**, Kräuter-Butter

KUŘECÍ MASO /CHICKEN / HÜHNERFLEISCH

- 150 g **Smažené kuřecí řízečky ***
- **Breaded fried chicken steaks** (Schnitzels)
- 161,-
- **Hühnerschnitzeln** paniert
- 150 g **Ondráš – kuřecí prsíčka smažená ***
v bramborákovém těstě, zelný salát
- **Chicken steak fried** in potato dough, cabbage salad
- 198,-
- **Hähnchenschnitzel** im Kartoffelteig paniert, Sauerkraut

PRO VELKÉ JEDLÍKY

...AND FOR THE REALLY BIG EATERS (we think, at least for 6 persons)

...UND FÜR DIE WIRKLICH GROßE ESSER (wir glauben, mindestens für Personen)

- 4.200 g „**Poslední hostina**“ - Pečená kachna, marinované koleno, uzená žebra, masové špízy, grilované ovoce a zelenina, různé omáčky, pečené brambory, to vše podávané na hořící dřevěné fošně. Nutno objednat 1 den předem.
- **“The Last Feast”** - Roasted duck, pork ribs, smoked pork, skewers, grilled vegetable and fruits, sauces, baked potatoes... 2100,-
It's necessary to order 1 day in advance. -
 - **“Das Letzte Festessen”** - Gebratene Ente, gebratene Schweinehaxe, geräucherte Schweinerippchen, Fleischspieße, gegrilltes Obst und Gemgüse, Saucen, Ofenkartoffeln
1 Tag voraus bestellen, bitte.

RYBY / FISH / FISCH

- 200 g **Grilované filátka z lososa** 289,-
s bazalkovým pestem, mačkané špenátové brambory
- **Grilled fillet of salmon** baked with basil pesto, mashed potatoes with spinach
 - **Gegrilltes Lachsfilet** mit Basilikum-Pesto, geschtämpfte Kartoffeln mit Spinat

BEZMASÁ JÍDLA / MEATLESS DISHES / FLEISCHLOSE GERICHTE

- 350 g **Grilovaná čerstvá zelenina** 149,-
gratinovaná s mozzarellou (cuketa, papriky, cherry rajčata, lilek)
- **Grilled fresh vegetables** au gratin with mozzarella (zucchini, peppers, cherry tomatoes, eggplant)
 - **Gegrilltes frisches Gemüse** gratiniert mit Mozzarella (Zucchini, Paprika, Tomaten, Auberginen)
- 250 g **Bramborové noky s houbovým ragú** 159,-
- **Potato gnocchi** with mushroom ragout
 - **Kartoffelgnocchi** mit Pilzragout
- 120 g **Smažený sýr GOUDA,** 148,-
tatarská omáčka
- **Fried gouda cheese,** tartar sauce
 - **Gebackener Gouda Käse,** Sauce Tartar

SALÁTY / VEGETABLE SALADS / GEMÜSE SALATEN

- 350 g **Dřevorubecký zeleninový salát**
(grilované vepřové nudličky, vejce, opečená slanina, česnekový dresink)
- **Lumberjack vegetable salad** (grilled pork strips, eggs, roasted bacon, garlic dressing) 195,-
 - **Holzfäller Gemüsesalat** (gegrillte Schweinestreifen, Eier, gerösteter Speck, Knoblauchdressing)
- 350 g **Grilovaná filírovaná kuřecí prsíčka**
podávaná na variaci čerstvé zeleniny s jogurtovým dresinkem a bazalkou
- **Slices of grilled chicken breasts**, served on fresh vegetable, yoghurt dip with basil 189,-
 - **Scheiben vom gegrilltes Hühnerfleisch** mit frische Gemüse und Joghurt Dressing mit Basilikum serviert
- 300 g **César salát s grilovaným kuřecím masem**
Římský salát, dresink, krutony, parmazán
- **Caesar Salad** (grilled chicken breasts, lettuce, dressing, croutons, Parmesan) 195,-
 - **Caesar Salat** (gegrilltes Hühnerfleisch, Lattich, Dressing, Croutons, Parmesan)
- 300 g **Šopský salát**
- **Mix vegetable salad with Feta-cheese** 118,-
 - **Gemischter Gemüsesalat mit Feta-Käse**

DEZERTY / DESSERTS / DESSERT

- Zmrzlina Straciatella** 98,-
- se šlehačkou, ořechy a čokoládovými hoblinami
- **Straciatella ice cream** with whipped cream, nuts and chocolate shavings
 - **Straciatella Eis** mit Schlagsahne, Nüssen und Schokoladenspäne
- Tvarohové knedlíčky**
- s nugátem, strouhaným perníkem a zakysanou smetanou
- **Cottage cheese dumplings** with nougat, grated gingerbread and sour cream 119,-
 - **Quarkknödel** mit Nougat, geriebener Lebkuchen und saurer Sahne

Pokrmý označené * je možno připravit i v poloviční porci za 70% původní ceny.

- Dishes marked * can be prepared as half portion for 70 % of the original price, too.
- Gerichte mit * gekennzeichneten kann auch als eine halbe Portion für 70 % des ursprünglichen Preises bereit sein.

Informace o alergenech naleznete v tištěné podobě volně přístupné v restauraci.

- Allergens information can be found in the restaurant.
- Informationen von Allergen finden sie im Eintrittsteil allein.

Gramáže, uvedené v jídelním lístku, platí před tepelnou úpravou.

Nedostatečně tepelně zpracované maso či vejce podáváme pouze na výslovné přání hosta.

PŘÍLOHY / SIDE DISHES / BEILAGEN

150 g	Houskový knedlík <ul style="list-style-type: none">● Bohemian dumplings□ Böhmishe Knödel	29,-
170 g	Bramborový knedlík <ul style="list-style-type: none">● Potato dumplings□ Kartoffelknödel	30,-
200 g	Vařené brambory <ul style="list-style-type: none">● Boiled potato□ Salzkartoffeln	29,-
150 g	Hranolky <ul style="list-style-type: none">● French fries	41,-
150 g	Krokety <ul style="list-style-type: none">● Fried potato croquettes□ Kartoffelkroketten	52,-
220 g	Štouchané brambory se slaninou a cibulkou <ul style="list-style-type: none">● Mashed potatoes with bacon & onion□ Gestampfte Kartoffeln mit Speck & Zwiebeln	49,-
200 g	Teplé bramborové plátky McCain <ul style="list-style-type: none">● McCain Potato Petals - crunchy, thin potato slices with skin□ McCain Potato Petals - Knusper, dünne Kartoffelscheiben mit Schale	89,-
200 g	Grilovaná zelenina <ul style="list-style-type: none">● Grilled vegetables□ Gegrilltes Gemüse	79,-
50 g	Tatarská omáčka <ul style="list-style-type: none">● Tartar sauce□ Tatarsoße	29,-
50 g	Kečup <ul style="list-style-type: none">● Ketchup□ Ketchup	20,-
50 g	Chléb <ul style="list-style-type: none">● Bread□ Brot	5,-
1 ks	Topinka <ul style="list-style-type: none">● Fried bread□ Röstbrot	7,-
1 ks	Pečivo <ul style="list-style-type: none">● White bread□ Gebäck	5,-
100 g	Čerstvě rozpečená bageta <ul style="list-style-type: none">● Freshly toasted baguette□ Frisch gebackenes Baguette	35,-
100 g	Čestvě rozpečená bageta bylinková <ul style="list-style-type: none">● Freshly toasted herb baguette□ Frisch gebackenes Baguette mit Kräutern	42,-



NÁPOJOVÝ LÍSTEK / DRINKS / GETRÄNKE

PIVO / BEER / BIER

Pilsner Urquell ležák	0,5 l	63 Kč
Pilsner Urquell ležák	0,3 l	38 Kč
• Pilsner Urquell lager		
□ Pilsner Urquell Lager		
Gambrinus nepasterizovaný ležák 12°	0,5 l	53 Kč
Gambrinus nepasterizovaný ležák 12°	0,3 l	32 Kč
• Gambrinus Unpasteurized lager 12°		
□ Gambrinus nicht pasteurisiertes Lager 12°		
Gambrinus nefiltrovaný ležák	0,5 l	55 Kč
Gambrinus nefiltrovaný ležák	0,3 l	33 Kč
• Gambrinus Unfiltered lager		
□ Gambrinus ungefiltertes Lager		
Velkopopovický Kozel černý	0,5 l	53 Kč
Velkopopovický Kozel černý	0,3 l	32 Kč
• Kozel black draught beer		
□ Kozel Schwarzbier		
Řezané pivo	0,5 l	63 Kč
Řezané pivo	0,3 l	38 Kč
• Pilsner Urquell lager + Kozel black		
□ Pilsner Urquell Lager + Kozel Schwarzbier		
Birell Pomelo & Grep točený	0,5 l	53 Kč
Birell Pomelo & Grep točený	0,3 l	32 Kč
• Birell Pomelo & Grapefruit non-alcoholic Pale (draft beer)		
□ Birell Pomelo & Grapefruit Alkoholfreies Fassbier		
Birell (lahvový)	0,3 l	42 Kč
• Birell non-alcoholic beer (bottle)		
□ Birell Alkoholfreies Bier (Flasche)		

VÍNA / VINE / WEIN

Vína rozlévaná bílá

- Wine by the Glass - White

- Offene Weine – Weiß

Veltlínské zelené Znovín – jakostní víno suché	0,2 l	51 Kč
Ryzlink rýnský Lahofer – kabinetní víno suché	0,15 l	47 Kč
Müller Thurgau Lahofer – kabinetní víno suché	0,15 l	47 Kč
Lambrusco Emilia Bianco – sladké víno bílé	0,2 l	42 Kč

Vína rozlévaná červená

- Wine by the Glass - Red

- Offene Weine – Rot

Svatovavřínecké Znovín – jakostní víno suché	0,2 l	51 Kč
Lambrusco Emilia Rosso – sladké víno červené	0,2 l	42 Kč

Vína lahvová bílá

- White wine – bottles

- Flaschenweine – Weiß

Veltlínské zelené Znovín – jakostní víno suché	0,75 l	191 Kč
Ryzlink rýnský Lahofer – kabinetní víno suché	0,75 l	235 Kč
Müller Thurgau Lahofer – kabinetní víno suché	0,75 l	235 Kč

Vína lahvová červená

- Red wine – bottles

- Flaschenweine – Rot

Svatovavřínecké Znovín – jakostní víno suché	0,75 l	191 Kč
--	--------	--------

další dle nabídky

Vína šumivá

- Sparkling Wine

- Sekt

Bohemia Sekt demi sec	0,75 l	250 Kč
Bohemia Sekt brut	0,75 l	250 Kč

Vína kořeněná

- Vermouth

- Wermut

Campari Bitter	5 cl	65 Kč
Martini Bianco	1 dl	52 Kč
Martini Dry	1 dl	52 Kč

DALŠÍ ALKOHOLICKÉ NÁPOJE /OTHER ALCOHOLIC BEVERAGES /ANDERE ALKOHOLISCHE GETRÄNKE

Kingswood Apple Cider	0,40 l	48 Kč
-----------------------	--------	-------

LIHOVINY / SPIRITS / GEISTER

Jack Daniel's	4 cl	69 Kč
Jack Daniel's Honey	4 cl	69 Kč
Ballantine's	4 cl	62 Kč
Jim Beam	4 cl	62 Kč
Jameson	4 cl	62 Kč
Johnnie Walker	4 cl	62 Kč
Tullamore	4 cl	62 Kč
Slivovice Jelínek	4 cl	60 Kč
Hruškovice Jelínek	4 cl	60 Kč
Meruňkovice Jelínek	4 cl	60 Kč
Vodka Absolut	4 cl	52 Kč
Gin Beefeater	4 cl	62 Kč
Tequila Olmeca	4 cl	64 Kč
Metaxa 5*	4 cl	62 Kč
Captain Morgan Rum	4 cl	52 Kč
Legendario Elixir Rum	4 cl	69 Kč
Havana Club Añejo 3	4 cl	52 Kč
Diplomático Reserva	4 cl	122 Kč
Božkov Republica Rum	4 cl	55 Kč
Božkov Tuzemský	4 cl	38 Kč
Božkov Speciál kávový	4 cl	38 Kč
Fernet	4 cl	38 Kč
Fernet citrus	4 cl	38 Kč
Jägermeister	4 cl	62 Kč
Zelená Bartida	4 cl	38 Kč
Griotka Bartida	4 cl	38 Kč
Absinth Bartida	4 cl	69 Kč
Bailey's	4 cl	62 Kč
Becherovka	4 cl	42 Kč
Becherovka Lemond	4 cl	42 Kč
Berentzen apple	4 cl	42 Kč

TEPLÉ NÁPOJE / HOT DRINKSWARME / GETRÄNKE

Espresso		42 Kč
Ristretto		42 Kč
Káva turecká		34 Kč
● Turkish coffee		
□ Türkischer Kaffee		
Čaj Basilur černý, zelený, ovocný		39 Kč
● Basilur Tea (black, green or fruit)		
□ Basilur Tee (Schwarz-, Kohl- oder Früchtetee)		
Grog (4 cl Božkov tuzemský)		42 Kč
Svařené víno	0,2 l	46 Kč
● Mulled wine		
□ Glühwein		

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE / SOFT DRINKS / ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

Kofola čepovaná	0,3 l	27 Kč
Kofola čepovaná	0,4 l	36 Kč
Kofola čepovaná	0,5 l	45 Kč
● Kofola - tasty taped cola-drink		
□ Kofola - leckeres getapte cola-drink		
Coca-cola	0,33 l	42 Kč
Coca-cola Zero	0,33 l	42 Kč
Fanta	0,33 l	42 Kč
Sprite	0,33 l	42 Kč
Kinley Tonic Water	0,25 l	42 Kč
Kinley Ginger Ale (zázvorová limonáda)	0,25 l	42 Kč
Cappy 100% pomeranč	0,25 l	42 Kč
Cappy 100% jablko	0,25 l	42 Kč
Cappy nektar multivitamin	0,25 l	42 Kč
Cappy nektar jahoda	0,25 l	42 Kč
● Cappy Juice - apple, orange, multivitamin or strawberry		
□ Cappy Soft - Apfel, Orange, Multivitamin oder Erdbeere		
Römerquelle – kvalitní nesyčená minerální voda	0,33 l	42 Kč
● Römerquelle still – still mineral water		
□ Römerquelle prickelnd – stilles Mineralwasser		
Römerquelle – kvalitní sycená minerální voda	0,33 l	42 Kč
● Römerquelle sparkling – carbonated mineral water		
□ Römerquelle prickelnd – kohlenensäurehaltiges Mineralwasser		
Bonaqua neperlivá	0,25 l	29 Kč
● Bonaqua – still water		
□ Bonaqua – stilles Wasser		
Bonaqua jemně perlivá	0,25 l	29 Kč
● Bonaqua – mild sparkling water		
□ Bonaqua – leicht kohlenensäurehaltiges Wasser		
Bonaqua perlivá	0,25 l	29 Kč
● Bonaqua – sparkling water		
□ Bonaqua – kohlenensäurehaltiges Wasser		
Láhev filtrované vody	1 l	39 Kč
● Filtered water (bottle)		
□ Gefiltertes Wasser (flasche)		
Red Bull (energy drink)	0,25 l	59 Kč